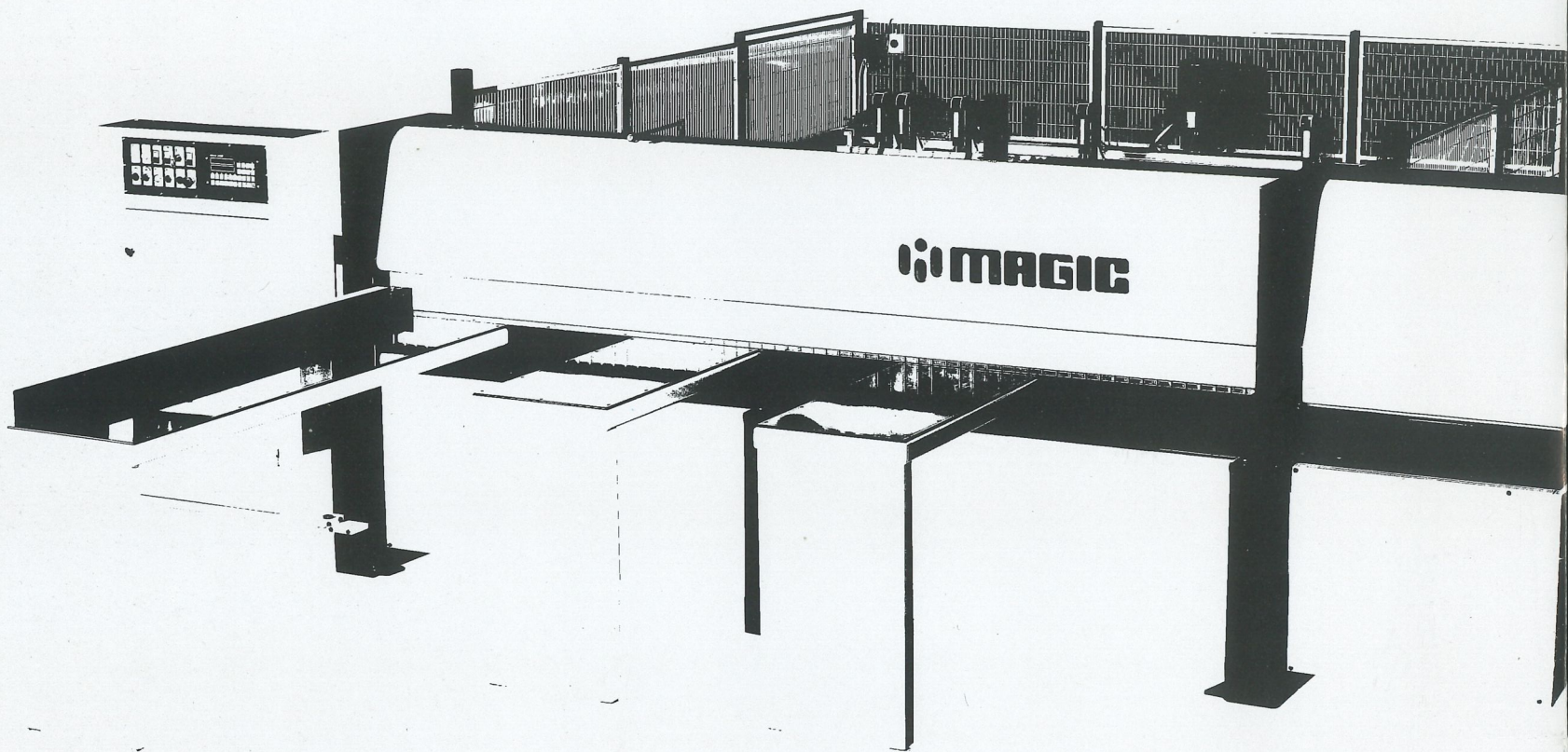


 **MAGIC**

M60
M80



- **Affidabilità**

Solide strutture, componenti di qualità, esperienze specifiche di progettazione.

- **Precisione**

Meccanica di precisione con elevati standards di finitura su ogni singolo componente.

- **Sicurezza**

Non solo limitate all'applicazione dei dispositivi della sicurezza dell'operatore ma anche rivolta a soluzioni tecniche atte a migliorare le condizioni di lavoro con riduzione dei livelli di rumorosità ed emissione di polveri.

- **Prestazioni ed ergonomia**

Massima semplicità d'utilizzo della macchina e dei suoi organi di controllo.

Grande flessibilità di produzione sia per pezzi singoli che in produzione di serie.

- **Reliability**

Solid structure, quality components and technical features developed in several years of specific experience with these machines

- **Precision**

Precision mechanics, high finishing standards on every single component

- **Safety**

Not just limited to the application of devices to assure the operator's safety, but also including technical features intended to improve his working conditions, reducing noise levels and dust emissions.

- **Ergonomic structure and high-performance**

The machine is extremely simple and quick to use and requires minimum efforts

High flexibility of performances for both large production and single pieces

- **Zuverlässigkeit**

Solide Strukturen, Qualitätsbauteile und technische Lösungen, die auf eine mehrjährige Erfahrung basiert sind

- **Genauigkeit**

Präzisionsmechanik. Hochwertige Endbearbeitungen jedes einzelnen Bauteils

- **Sicherheit**

Sie ist nicht nur auf die Anbringung von Vorrichtungen zum Schutz des Bedieners begrenzt, sondern bietet technische Lösungen für bessere Arbeitsbedingungen mit Verringerung der Lärmpegel und Staubemissionen.

- **Ergonomie und Hochleistung**

Die Maschineverwendung ist schnell, einfach und unbeschwerlich

Eine sehr vielseitig benutzbaren Apparat zur bearbeiten eine hervorragende Auswahl von einzel Teilen sowie umfassenden Serien

- **Fiabilidad**

Sólidas estructuras, componentes de calidad, experiencias específicas de proyecto.

- **Precisión**

Mecánica de precisión con elevados estándares de acabado en cada componente.

- **Seguridad**

No sólo referida a la aplicación de los dispositivos para la seguridad del operario, sino también a soluciones técnicas aptas para mejorar las condiciones de trabajo con reducción de los niveles sonoros y la emisión de polvos.

- **Prestaciones y ergonomía**

Uso de la máquina y de sus órganos de control sumamente sencillo.

Gran flexibilidad de producción, tanto para piezas únicas como para las producciones de serie.

- **Fiabilité**

Structures solides, composants de qualité, expériences spécifique dans le domaine de la conception.

- **Précision**

Mécanique de précision, standard de finition élevé pour chaque élément.

- **Sécurité**

L'aspect sécurité ne se borne pas aux dispositifs appliqués pour préserver la vie et la santé de l'opérateur; il passe aussi par des solutions techniques avant pour objet d'améliorer les conditions de travail en réduisant le niveau de bruit et la formation de poussières.

- **Performances et ergonomie**

Simplicité maximum d'utilisation de la machine et de ses organes de contrôle.

Grande flexibilité de fabrication aussi bien pour les pièces uniques que pour la série.



Monoblocco particolarmente solido e compatto, mobile su barre tonde rettificcate con carrucole sagomate per una distribuzione ottimale dei pesi.
Movimento verticale pneumatico del gruppo lame su colonnette di guida temprate.
Massima accessibilità per favorire il cambio lame e la registrazione dell'incisore.

Particularly strong block, easily adjustable, movable on round bars with shaped pulley for the best possible weight distribution. Vertical pneumatic movement of the saw unit on tempered steel rails.
Maximal accessibility to make it easier for replacing the main blade and for the adjustments of the scoring blade

Monobloc particulièrement solide et compact, mobile sur barres rondes rectifiées avec poulies profilées pour une répartition optimale des poids.

Mouvement vertical pneumatique du groupe lames sur colonnettes de guidage trempées.

Accessibilité maximum pour faciliter le remplacement des lames et le réglage de l'inciseur.

Besonders strake, grobe Monoblockausführung, beweglich auf Rundstangen mit fassonierten Zugrollen zur besseren Gewichtverteilung
Senkrecht Druckluftsbewegung des Sägeaggregats durch kleine Führungssäule aus gehärtetem Stahl. Höchste Zugänglichkeit zur günstigen Ersetzung des Blattes und Vorritzaggregatsregistrierung

Monobloque especialmente sólido y compacto, móvil sobre barras redondas rectificadas con poleas perfiladas para una óptima distribución de los pesos. Movimiento vertical neumático del grupo hojas sobre columnas de guía templadas.
Acceso sumamente fácil para favorecer el cambio de las hojas y la regulación del incisor.

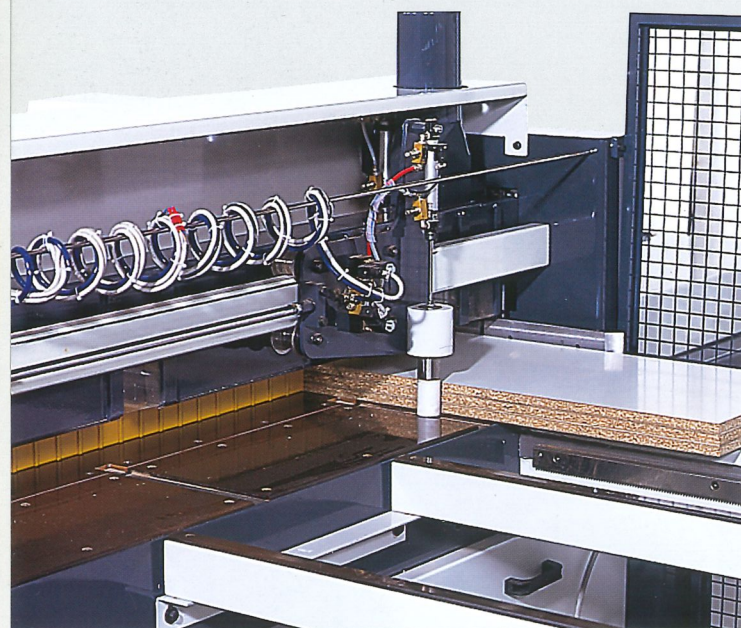
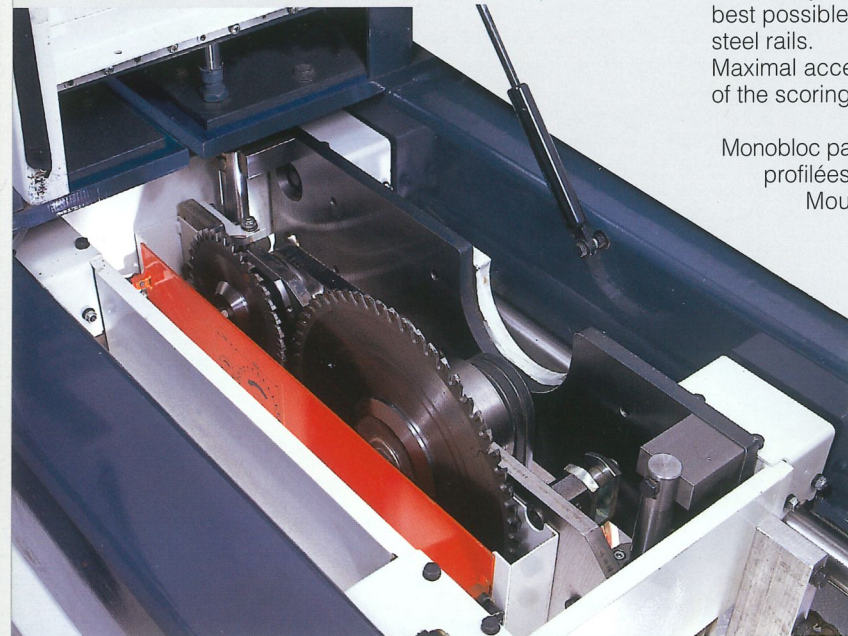
Sistema pneumatico con pressione d'allineamento regolabile per ottimizzare l'applicazione su qualsiasi tipo di pannello.
Funzionamento controllato da programmatore.
Permanenza nella posizione di allineamento durante tutta la durata del ciclo di lavoro.

Pneumatic system with adjustable alignment pressure to optimize its use with any kind of panels.
Automatically controlled by programmer.
Position of alignment maintained for the whole cutting cycle.

Système pneumatique à pression d'alignement réglable pour optimiser l'application quel que soit le type de panneau.
Fonctionnement contrôlé par programmeur.
Permanence en position d'alignement pendant toute la durée du cycle de travail.

Druckluftsystem mit regulierbarer Spannung der Ausrichtung zur optimalisieren der Anwendung mit jeder verschiedenen Platte.
Programmgesteuerte automatische Funktion.
Beibehaltene Ausrichtposition für die gesamte Zyklusdauer.

Sistema neumático con presión de alineación regulable para optimizar la aplicación en cualquier tipo de tablero.
Funcionamiento controlado por programador.
Permanencia en la posición de alineación durante toda la duración del ciclo de trabajo.



Pressore e canali d'aspirazione

- sezione completamente chiusa con bocca d'aspirazione frontale per favorire l'estrazione delle polveri
- barra di torsione interna a garantire il corretto movimento di salita e discesa
- pressione diretta sulla linea di taglio per migliorare il bloccaggio dei pannelli e favorire un'ottima esecuzione dei tagli.

Pressure beam and dust removal channels

- completely closed section with front suction inlet for better dust extraction
- inner torsion bar ensures correct up/down movement
- direct pressure on cutting line ensures improved panel clamping and better cutting operation.

Presseur et buses d'aspiration

- section entièrement fermée avec hotte d'aspiration pour favoriser la extraction des poussières
- barre de torsion intérieure pour garantir la précision du mouvement de montée et descente
- pression directe sur la ligne de coupe pour améliorer le blocage du panneau et favoriser une meilleure exécution des coupes.

Druckbalken und saugkanäle

- Völlig geschlossener Querschnitt mit stirnseitiger Saugöffnung für bessere Staubabsaugung.
- Ein interner Drehstab sichert ordnungsgemäßen Anstieg und Abstieg.
- Direkter Druck auf die Schnittlinie für bessere Plattenblockierung und optimale Schnitte.

Presor y canales de aspiración

- Sección completamente cerrada con boca de aspiración frontal para facilitar la extracción de los polvos
- Barra de torsión interna para garantizar el correcto movimiento de subida y bajada
- Presión directa sobre la línea de corte para mejorar el bloqueo de los tableros y favorecer una óptima ejecución de los cortes.



Solido corpo pinza con montaggio del cilindro in posizione verticale, ottimale per garantire un'elevata forza del bloccaggio del pannello.

Rivestimento interno della leva in gomma per migliorare ulteriormente il bloccaggio del pannello ed evitare danni superficiali.

Solid structure with the cylinder in vertical position to assure a high clamping force
Rubber lining in order to improve the clamping force and to avoid surface damages to the panels.

Corps de pinces solide avec montage du cylindre en position verticale, optimale pour assurer une grande force de blocage du panneau.

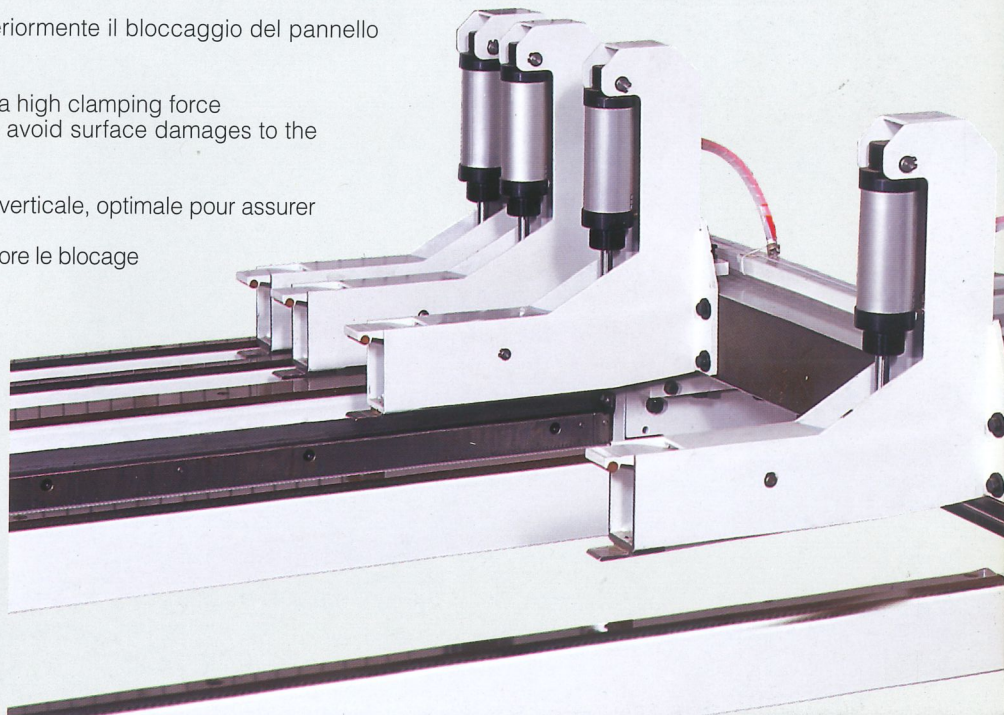
Revêtement interne du levier en caoutchouc pour améliorer encore le blocage du panneau et éviter tout dommage superficiel.

Stabiler Aufbau mit senkrecht Zylinder, dank dessen die Werkstücke sicherer gegriffen werden.

Innere Gummibelag um eine bessere Blockierung der Platten zu haben und Schäden an der Oberfläche der Verbundplatten zu verhindern.

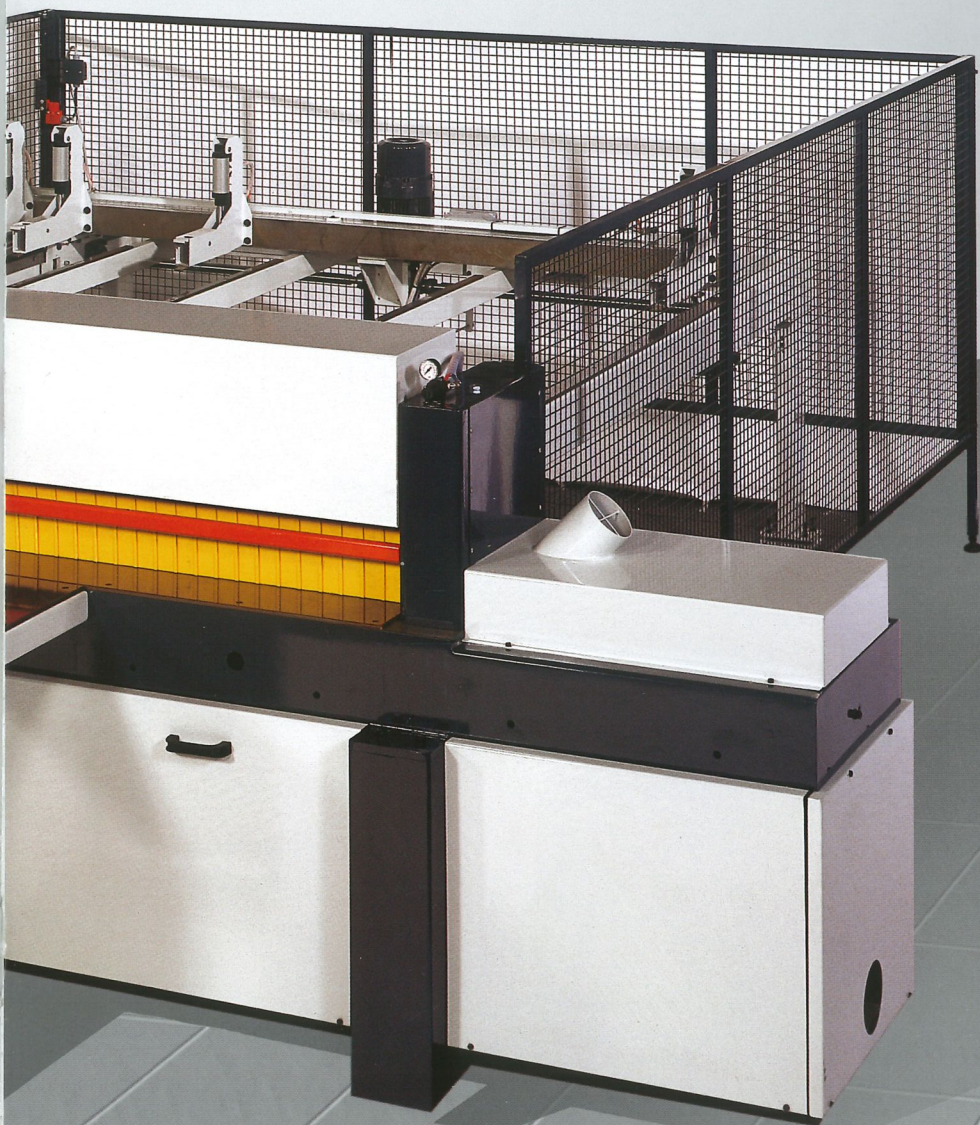
Sólido cuerpo pinza con montaje del cilindro en posición vertical, óptima para garantizar una elevada fuerza de bloqueo del tablero.

Revestimiento interno de la palanca de goma para mejorar aún más el bloqueo del tablero y evitar daños superficiales.





MAGIC



W

S

O

 **MAGIC**

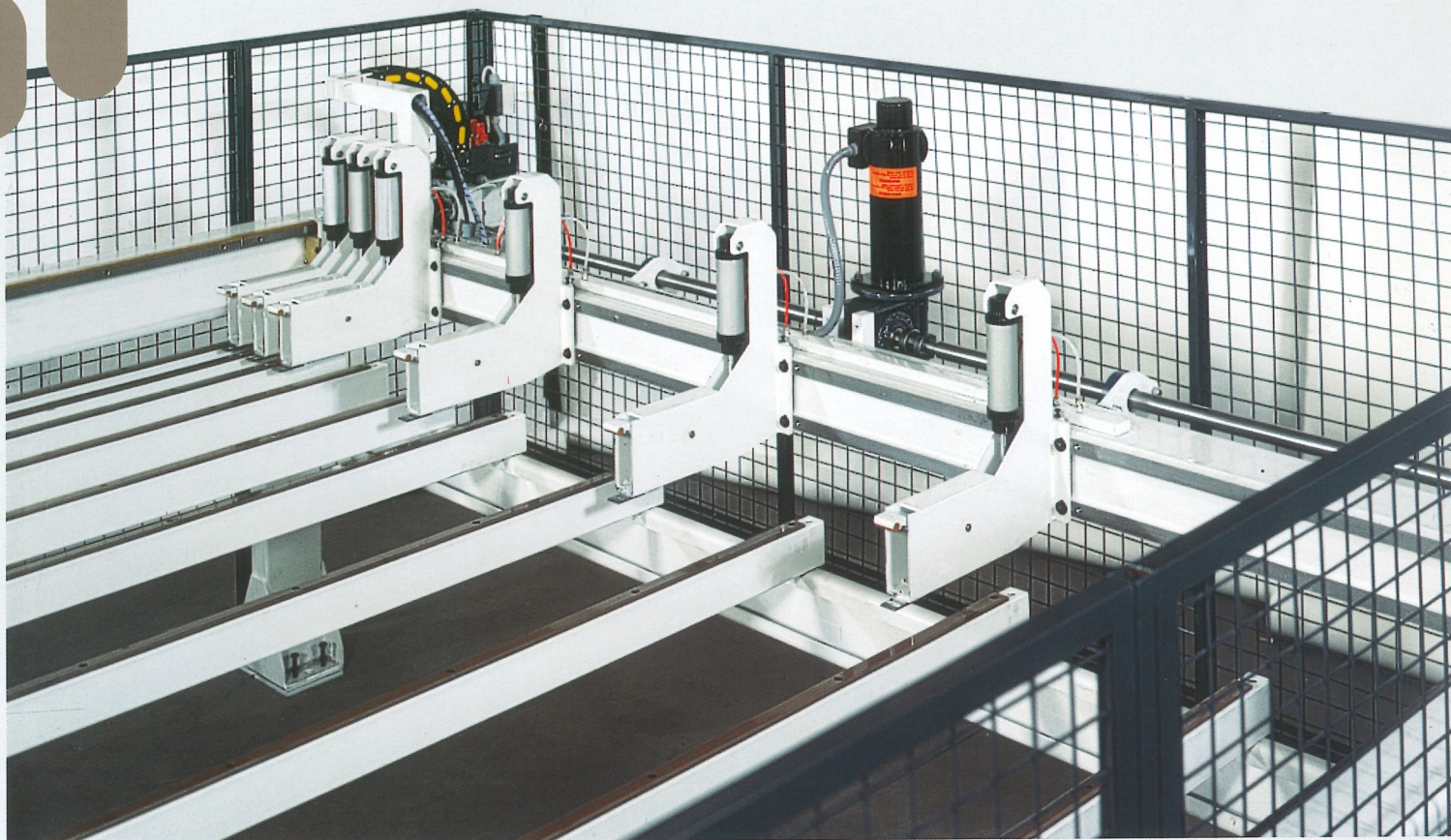




 **MAGIC**

 **MAGIC**

MAGIC



Spintore e pinze pneumatiche

- Spintore con guida su barra tonda rettificata e traino con sistema pignone/cremagliera
- Struttura e leveraggio delle pinze in grado di garantire una elevata forza di bloccaggio, rivestimento interno in gomma della leva superiore per migliorare ulteriormente la presa

Pusher and pneumatic grips

- Pusher with guide on ground round bar and drive by means of rack and pinion system
- Grip structure and lever mechanisms such as to ensure high locking power, inside of upper lever lined with rubber for even better grip

Pousseur et pinces pneumatiques

- Pousseur avec guide sur barre ronde rectifiée et entraînement par système pignon/crémaillère
- Structure et leviers de pinces à même d'assurer une force de blocage élevée, revêtement intérieur du levier supérieur en caoutchouc pour parfaire la préhension

Schieber und pneumatische Zangen

- Schieber mit Führung auf runder, geschliffener Stange und Antrieb durch Ritzel/Zahnstange.
- Struktur und Hebelwerk der Zangen für garantiert hohe Blockierkraft, mit Gummi verkleideter oberer Hebel, damit der Griff noch besser ist

Empujador y pinzas neumáticas

- Empujador con guía sobre barra redonda rectificada y arrastre con sistema piñón/cremallera.
- Estructura y mecanismo de palancas de las pinzas capaz de garantizar una elevada fuerza de bloqueo, revestimiento interno de goma de la palanca superior para mejorar ulteriormente la toma

Massima accessibilità essendo raccolti in un unico quadro in posizione ergonomica ideale, a portata di mano dell'operatore, tutti i tasti funzione della macchina. Programmatore di grande affidabilità e facilità d'uso sia per tagli singoli che sequenze in ciclo automatico. Regolazione automatica della corsa di taglio.

Maximal accessibility with all controls on a unique board in user-friendly position machine control by means of a fully secure programmer, easy to use for both single cut and automatic cycles. Automatic adjustment of the cutting length stroke

Accessibilité maximum par regroupement des commandes sur un seul tableau en position ergonomique : toutes les touches de fonction de la machine se trouvent à portée de la main. Programmeur très fiable, facile à utiliser aussi bien pour les coupes uniques que pour les séquences de coupes en cycle automatique. Réglage automatique de la course de coupe.

Alle Hauptsteuerungen der Maschine sind auf einem einzel Bereich zusammen angeordnet für bessere Arbeitsbedingungen Sicher und einfach Programmierereinheit für Einzelschnitte sowie für die Ordnung der automatischen Schneidezyklen Automatische Regulierung des Schnitts laufs

Fácil acceso a todas las teclas de función de la máquina, ya que están agrupadas en un único tablero situado en una óptima posición, al alcance de la mano del operario. Programador de gran fiabilidad y facilidad de uso, tanto para cortes únicos como para secuencias en ciclo automático. Regulación automática de la carrera de corte.

Pinza speciale per gli trasversali

- la speciale fattura consente l'esecuzione di tagli trasversali di striscie di larghezza minima 30 mm
- permette inoltre di affiancare più striscie contemporaneamente fino ad una larghezza max. di 250 mm.

Special pliers for cross cuts

- the special design allows the cross cuts of strips of minimum width 30 mm
- it is also possible to place several strips side by side, at the same time, up to a max. width of 250 mm.

Pince spéciale pour coupes transversales

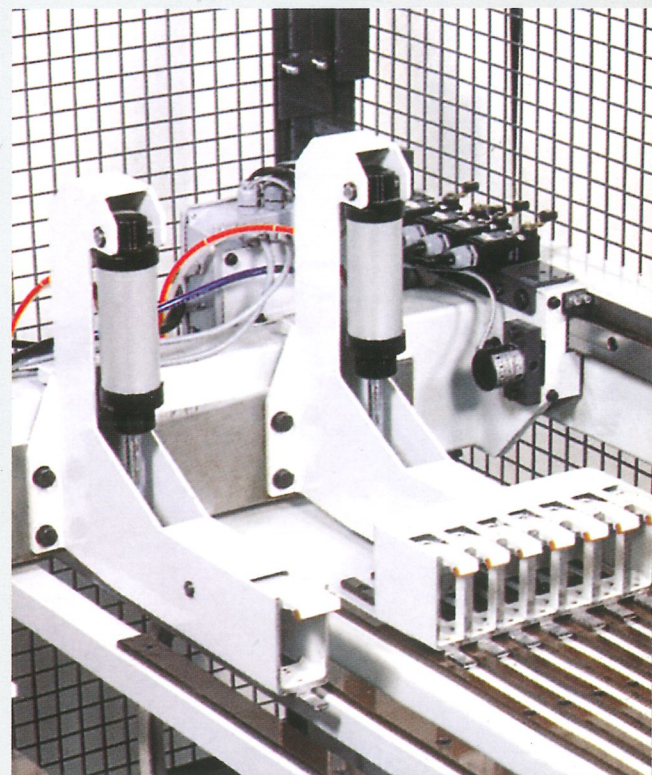
- sa facture particulière permet d'excuter des coupes transversales de bandes d'une largeur minimum de 30 mm
- de plus, elle permet de disposer en même temps plusieurs bandes les unes à côté des autres jusqu'à une largeur maximum de 250 mm

Spezialzange für Querschnitte

- dank der speziellen Konstruktionsweise können Auerschnitte von mindestens 30 mm breiten Streifen ausgeführt werden werden
- möglich außerdem, gleichzeitig mehrere Streifen aneinanderzulegen bis zu einer Breite von max. 250 mm

Pinza especial para cortes transversales

- Específicamente diseñada para realizar cortes transversales de tiras de 30 mm de anchura mínima
- Tambien permite alinear una al lado de otra varias tiras hasta una anchura máxima de 250 mm.





Il **mod. M 80 CPF** è una versione specifica dedicata al taglio di barre post formate ma il sistema d'incisione post-forming è disponibile su tutte le macchine della serie M 80.

- Gruppo incisore di tipo elettro-pneumatico montato sul carro lame il cui utilizzo può essere selezionato sia come normale incisore che come incisore per post-formati
- Posizionamenti rapidi dello spintore controllati elettronicamente
- Velocità variabile d'avanzamento al taglio del carro lame
- Capacità massima d'incisione in altezza mm. 40

Le **modèle M 80 CPF** est une version spéciale permettant de scier des barres post-formées mais le système d'incision post-forming est disponible sur toutes les machines de la série M 80.

- Groupe inciseur de type électro-pneumatique monté sur le chariot des lames dont l'utilisation peut être sélectionnée aussi bien comme inciseur normal que comme inciseur pour post-formatés.
- Positionnements rapides du pousseur à contrôle électronique
- Vitesse d'avancement variable en fonction de la coupe du chariot des lames
- Capacité maximum d'incision en hauteur 40 mm.

Das **Modell M 80 CPF** ist eine Sonderausführung zum Schneiden von Postformatstangen, aber das Postformat-Vorritzsystem ist bei allen Maschinen der Serie M 80 erhältlich.

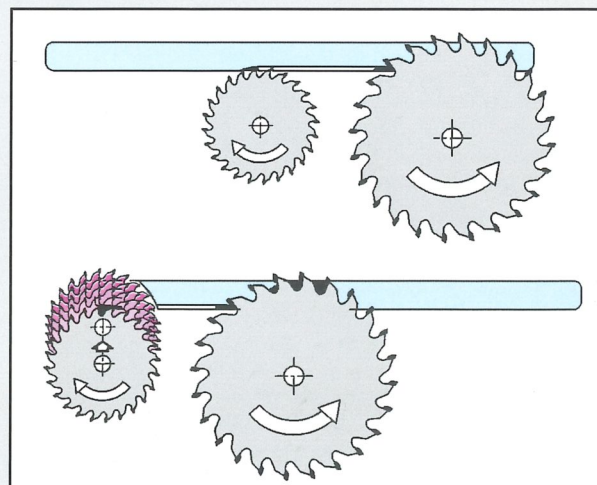
- Am Sägeblattwagen angebrachtes elektropneumatisches Vorritzaggregat, das zum Gebrauch als normaler Vorritzer sowie als Vorritzer für Postformate eingestellt werden kann.
- Elektronisch gesteuerte, rasche Schieberpositionierungen.
- Veränderliche Vorschubgeschwindigkeit des Sägeblattwagens.
- Maximale Vorritzhöhe 40 mm.

The **mod. M80 CPF** is a specific version for cutting post-formed bars, but the post-forming scoring system is available on all the machines of the M 80 series.

- Scorer unit of the electrical-pneumatic type fitted on blade carriage, use of which can be selected as standard scorer or as post-forming scorer.
- Electronically-controlled fast pusher positioning.
- Feed speed varies according to blade carriage cutting
- Maximum height scoring capacity 40 mm.

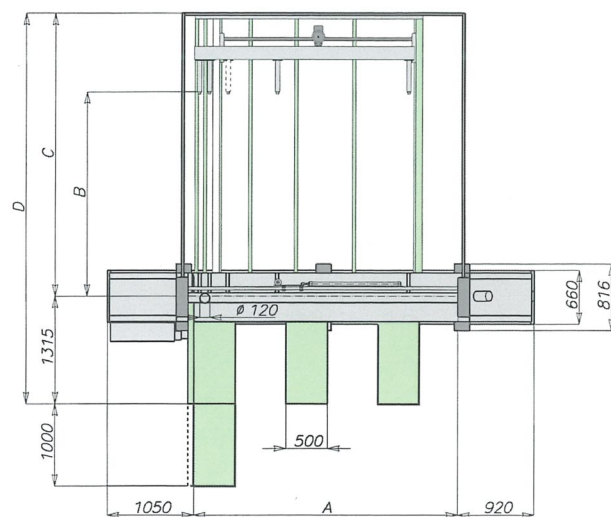
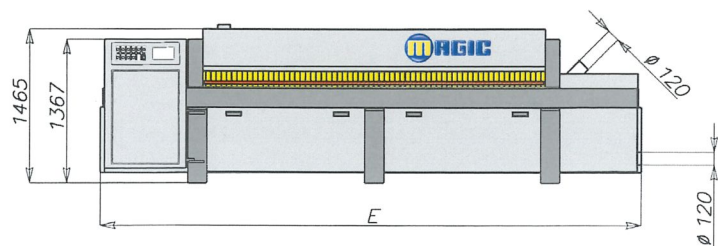
El **mod. M 80 CPF** es una versión específica dedicada al corte de barras post-formatadas, pero el sistema de incisión post-forming está disponible en todas las máquinas de la serie M 80.

- Grupo incisor de tipo electro-neumático montado en el carro hojas, puede utilizarse sea como normal incisor, sea como incisor para post-formatados
- Posicionamientos rápidos del empujador controlados electrónicamente
- Velocidad variable de avance al corte del carro hojas
- Capacidad máxima de incisión en altura 40 mm.



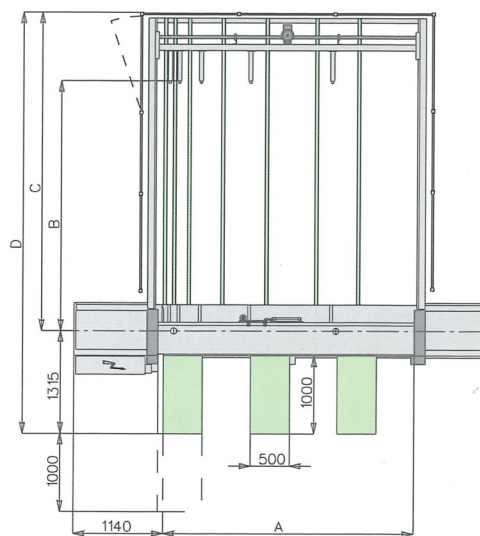
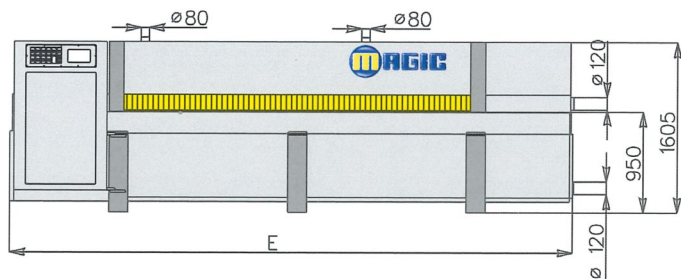
M60

| | | | | | |
|---|------|------|------|------|------|
| A | 3200 | | 4300 | | |
| B | 2500 | 3200 | 2500 | 3200 | 4200 |
| C | 3455 | 4155 | 3455 | 4155 | 5155 |
| D | 4770 | 5470 | 4770 | 5470 | 6470 |
| E | 5170 | | 6270 | | |



M80

| | | | | | |
|---|------|------|------|--|--|
| A | 3200 | | 4300 | | |
| B | 3200 | 3200 | 4200 | | |
| C | 4080 | 4080 | 5080 | | |
| D | 5395 | 5395 | 6395 | | |
| E | 5310 | | 6410 | | |



M60**M80**

| | | |
|--------|---------------|---------------|
| mm | 3.200 - 4.300 | 3.200 - 4.300 |
| mm | 60 | 80 |
| m/min | 12/24 | 5÷30 |
| m/min | 24 | 24 |
| Kw | 4 | 5,5 |
| mm | 300 | 350 |
| mm | 30 | 30 |
| mm | 160 | 160 |
| mm | 20 | 20 |
| r.p.m. | 4.000 | 4.000 |
| r.p.m. | 6.000 | 6.000 |
| mm | 2.500 | 3.200 |
| mm | 1/6 | 1/6 |
| m/min | 7 | 7 |
| no. | 4 | 5 |
| no. | 5 | 6 |
| mm | 50 - 1.000 | 50 - 1.000 |
| no. | 3 | 3 |
| mm | 120 | 120 |
| bar | 6 | 6 |
| cu.m/h | 820 | 820 |

M60**M80**

| | | |
|-------|-------------|-----------|
| m/min | 5÷30 | standard |
| mm | 3.200-4.200 | 4.200 |
| Kw | 5,5-7,5 | 7,5 |
| m/min | 18 | 18 |
| | NO | |
| | - | 40 |
| | - | 200 |
| mm | 2.000x500 | 2.000x500 |

dati tecnici

| |
|---|
| Lunghezza di taglio |
| Altezza di taglio utile |
| Velocità Avanzamento carro lame |
| Velocità di ritorno carro lame |
| Potenza motore lame |
| Diametro lama principale |
| Foro lama principale |
| Diametro lama incisore |
| Foro lama incisore |
| Velocità di rotazione della lama principale |
| Velocità di rotazione della lama incisore |
| Profondità utile dello spintore standard |
| Velocità di posizionamento spintore |
| Velocità di ritorno spintore |
| Pinze pneumatiche mod. 3.200 |
| Pinze pneumatiche mod. 4.300 |
| Allineatore laterale per tagli trasversali |
| Bocche d'aspirazione |
| Diametro bocche d'aspirazione |
| Pressione d'esercizio per aria compressa |
| Consumo d'aria per bocca d'aspirazione |

supplementi

| |
|--|
| Avanzamento carro lame a velocità variabile |
| Corsa maggiorata dello spintore |
| Motore principale maggiorato |
| Posiz. spintore controllato elettronicamente |
| Gruppo incisore post-forming: |
| Altezza massima d'incisione |
| Diametro lama incisore |
| Piano con guida per tagli inclinati |

technical data

| |
|--------------------------------------|
| Cutting length |
| Height of cut |
| Feeding speed for saw carriage |
| Sawblade carriage backward speed |
| Saw motor power |
| Main saw diameter |
| Main blade bore |
| Scoring saw diameter |
| Scoring blade bore |
| Main blade rotation speed |
| Scoring blade rotation speed |
| Standard depth of electronic pusher |
| Pusher positioning speeds |
| pusher's return speed |
| Pneumatic clamps mod. 3.200 |
| Pneumatic clamps mod. 4.300 |
| Side alignment device for cross cuts |
| Dust suction hoses |
| Dust suction hoses diameter |
| Compressed air operating pressure |
| Air consumption for each air intake |

optionals

| |
|---|
| Variable feeding speed for saw carriage |
| Increased pusher's stroke |
| Increased motor power |
| Pusher speed electronically controlled |
| Post-forming scoring unit: |
| Max. scoring height |
| Scoring saw diameter |
| Table with fence for tilt cuts |

technische angaben

| |
|---|
| Scnittläge |
| Schnitthöhe |
| Vorschubgeschwindigkeit Sägeschlitten |
| Rückgeschwindigkeit Sägeschlitten |
| Motorstärke Hauptblatten |
| Sägeblattdurchmesser |
| Innerbohrungsdurchmesser |
| Vorritzblatt durchmesser |
| Innerbohrugsdurchmesser |
| Drehgeschwindigkeit Hauptblatt |
| Drehgeschwindigkeit Vorritzer |
| Nutztiefe vom standardmässigne Schieber |
| Verstellgeschwindigkeit der Schieber |
| Rückgeschwindigkeit der Schieber |
| Pneumatische Zangen mod. 3.200 |
| Pneumatiche Zangen mod. 4.300 |
| Ausrichtvorrichtung für Querschnitte |
| Absaugstutzen |
| Absaugstutzen durchmesser |
| Betriebsdruck Druckluft |
| Luftverbrauch pro Absugsaugstutzen |

sonderzubehör

| |
|--|
| Ságewagen mft Stufenlosregelbar |
| Längerer Schieberlauf |
| Verstärkte Hauptmotor |
| Schieberantrieb mittels Gleichstrommotoren |
| Hauteur maxi. d'incision |
| Max. Vorritzhöhe |
| Altura máxima de incisión |
| Vorderauflagetisch mit Gehrungsführung |

caracteristicas tecnicas

| |
|---|
| Longitud de corte |
| Altura de corte útil |
| Velocidad de avance del carro hojas |
| Velocidad de retorno del carro hojas |
| Potencia del motor de las hojas |
| Diámetro de la hoja principal |
| Orificio de la hoja principal |
| Diámetro de la hoja incisor |
| Orificio de la hoja incisor |
| Velocidad de rotación de la hoja principal |
| Velocidad de rotación de la hoja incisor |
| Profundidad útil del empujador estándar |
| Velocidad de posicionamiento del empujador |
| Velocidad de retorno del empujador |
| Pinzas neumáticas mod. 3.200 |
| Pinzas neumáticas mod. 4.300 |
| Alineador lateral para cortes transversales |
| Bocas de aspiración |
| Diámetro de las bocas de aspiración |
| Presión operativa del aire comprimido |
| Consumo de aire por cada boca de aspiración |

suplemento

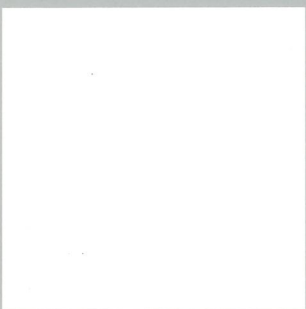
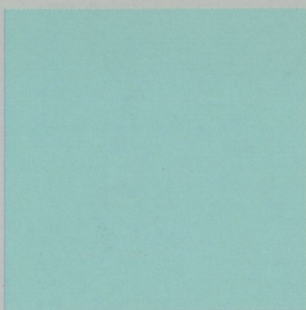
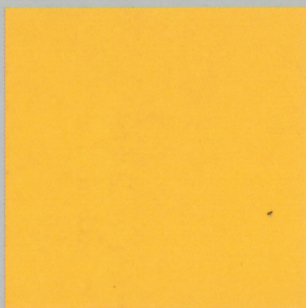
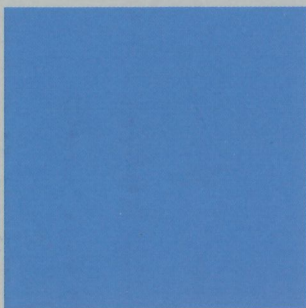
| |
|---|
| Avance del carro hojas a velocidad variable |
| Carrera aumentada dei empujador |
| Motor principal potenciado |
| Posicionamiento empujador con mando electrónico |
| Diámetro de la lame principale |
| Vorritzblatt durchmesser |
| Diámetro de la hoja incisor |
| Mesa con guía para cortes inclinados |

caracteristiques techniques

| |
|--|
| Longeur de coupe |
| Hauteur de coupe |
| Vitesse d'avancement chariot lame |
| Vitesse de retour chariot lames |
| Puissance moteur lames |
| Diamètre de la lame principale |
| Alesage da la lame principale |
| Diamètre de la lame principale |
| Alesage de la lame inciseur |
| Vitesse de rotation de la lame principale |
| Vitesse de rotation de la lame inciseur |
| Profodeur utile du pusser |
| Vitesse d'avancement pusseur |
| Vitesse de retour pusseur |
| Pinces pneumatiques mod. 3.200 |
| Pinces pneumatiques mod. 4.300 |
| Dispositif d'alignement coupes transversales |
| Buses d'aspiration |
| Diamètre des buses d'aspiration |
| Pression de service de l'air comprimé |
| Consommation pour chaque buse d'aspiration |

sur demande

| |
|--|
| Avancement chatiot lame à vitesse variable |
| Extension da la course du pusseur |
| Moteur principale haute puissance |
| Positionnement pusseur controlé eletroniq. |
| Inciseur pour post-forming |
| Vorritzer zum post-forming |
| Grupo incisor post-forming |
| Table avec guide pour coupes inclinées |



MAGIC Industria s.r.l.

via Carpi-Ravarino, 108

41010 LIMIDI DI SOLIERA (MO) - Italy

tel. +39 (0) 59 - 56.53.92

fax +39 (0) 59 - 85.70.062

E-mail: info@magic-srl.it

www.magic-srl.it

